



## РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

### ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

#### ДВАДЦАТЬ ВТОРОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 5–16 октября 2009 года

- Пункт 5 повестки дня. Решение, по возможности, дополнительных рабочих вопросов, определенных Аэронавигационной комиссией или Группой экспертов
- Пункт 5.3 повестки дня. Рассмотрение положений об опасных грузах, касающихся батарей:
- а) литиевые батареи;
  - б) устройства, приводимые в действие батареями;
  - в) средства передвижения, приводимые в действие батареями

#### РАЗМЕРЫ ЗНАКА С ОБОЗНАЧЕНИЕМ ПРАВИЛ ОБРАЩЕНИЯ С ЛИТИЕВЫМИ БАТАРЕЯМИ

(Представлено PRBA)

##### АННОТАЦИЯ

(В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация и добавление.)

Цель настоящего документа – внести изменения в размеры знака с обозначением правил обращения с литиевыми батареями.

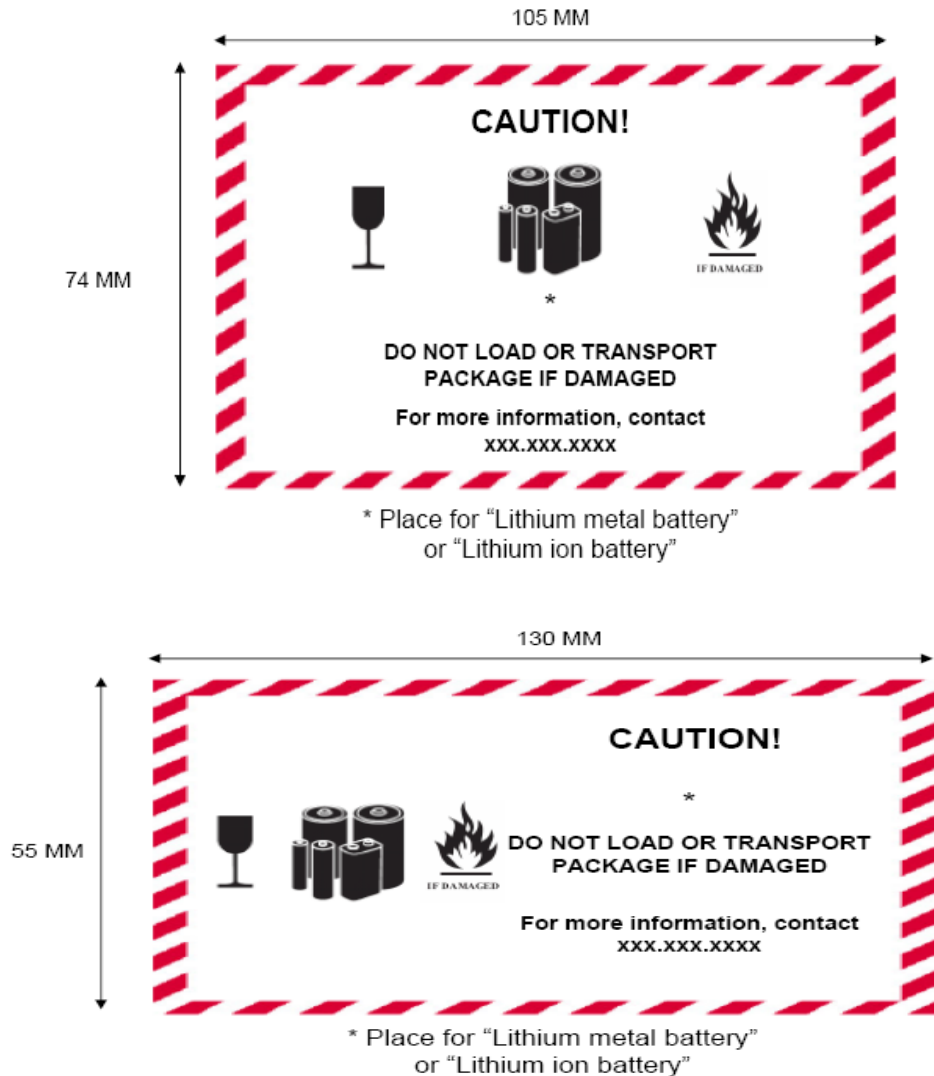
**Действия DGP:** Группе экспертов DGP предлагается принять новые минимальные размеры знака с обозначением правил обращения с литиевыми батареями на основе предлагаемой поправки к п. 3.5.2.2 главы 3 части 5, приводимой в добавлении.

## 1. INTRODUCTION

1.1 In May 2009, the Dangerous Goods Panel Working Group of the Whole considered PRBA's proposal (DGP/22-WP/3, paragraph 3.5.1.12 refers) for new dimensions for the lithium battery handling label to accommodate small packages used for transporting consumer-type lithium ion and lithium metal cells and batteries. PRBA had proposed a 60 × 55 mm label when the packages are of dimensions such that they can only bear smaller labels or when a product's retail package serves as the outer package.

1.2 The working group agreed that consideration should be given to reducing the dimensions of the label for packages that may not be large enough to accommodate the current 120 × 110 mm label but that PRBA's proposed dimensions of 60 × 55 were too small.

1.3 A small working group was formed during an afternoon break and a general agreement was reached on the dimensions for two lithium battery handling labels to replace the existing 120 x 110 mm label. The working group agreed that dimensions of 74 × 105 mm were acceptable since these are consistent with the radioactive material, excepted package; and “Keep away from heat” labels. The working group also agreed that a label with the dimensions 55 × 130 mm would be acceptable to accommodate current industry packagings for small, consumer-type lithium cells. (Examples of the labels — not to scale — are shown below.)



1.4 Therefore, PRBA is proposing optional alternative minimum dimensions for the lithium battery handling label of 74 × 105 mm and 55 × 130 mm to accommodate current industry packagings. PRBA recommends retaining the existing label size to avoid having to transition away from the existing label, particularly for those packages where label size is not an issue and where the larger label size provides a measure of increased visibility.

-----

**ДОБАВЛЕНИЕ**  
**ПОПРАВКИ К ТЕХНИЧЕСКИМ ИНСТРУКЦИЯМ**

**Часть 5**  
**ОБЯЗАННОСТИ ГРУЗОТПРАВИТЕЛЯ**

...

**Глава 3**  
**НАНЕСЕНИЕ ЗНАКОВ ОПАСНОСТИ**

...

**3.5 ХАРАКТЕРИСТИКИ ЗНАКОВ ОПАСНОСТИ**

...

**3.5.2 Характеристики знаков с обозначением правил обработки**

...

**3.5.2.2 Знак с обозначением правил обращения с литиевыми батареями**

На грузовые места (упаковки), содержащие литиевые батареи, упакованные в соответствии с инструкциями по упаковыванию 965–970, которые не подпадают под действие других дополнительных требований настоящих Инструкций, должен наноситься знак с обозначением правил обработки "Литиевая батарея" (~~рис. 5-34~~), показанный на рис. 5-31, за тем исключением, что для мелких или розничных упаковок данный знак может иметь меньшие размеры, а именно 74 мм x 105 мм или 55 мм x 130 мм. В зависимости от конкретного случая на знаке ~~должны~~ должно быть показано ~~указано~~ "Литий-металлические батареи" или "Ионно-литиевые батареи". В тех случаях, когда грузовое место содержит батареи обоих типов, на знаке должно быть указано "Литий-металлические батареи и ионно-литиевые батареи".

— КОНЕЦ —